

Write your Mobile Number on top of form to get SMS alerts.

"अनुदेश"

INSTRUCTIONS

निधि का सदस्य निम्नलिखित वापस न की जाने वाली पेशगियां ले सकता है ।

A member of the Fund may avail the following non-refundable advances.

आवेदन पत्र के साथ भेजे जाने वाले दस्तावेज कोष्टक में दिये गये हैं ।

Documents to be furnished in support of the application are given in brackets.

1. निवास स्थल खरीदने हेतु :-

(एजेन्सी से मूल आबंटन आदेश)

PURCHASE OF A DWELLING SITE :

(From an "Agency" Original allotment order)

From an individual : Original Title Deed, non-encumbrance Certificate (for verification and return) agreement with the seller.

2. निवास गृह प्लाट खरीदने हेतु :-

(एजेन्सी से मूल आबंटन आदेश)

किसी निजी पार्टी से—मूल हक विलेख (सत्यापन और वापसी हेतु) विक्रेता का इकरारनामा अनाधिकारी प्रमाणपत्र उपयुक्त प्राधिकरण प्रमाणपत्र कि मकान/प्लाट नया है और इसमें कोई नहीं रहा है । इसमें अनुमोदित प्लाट की तिथि और संख्या मकान/प्लाट का प्रारम्भ तथा समापन कर बिल तथा रसीदें ।

PURCHASE OF DWELLING HOUSE/FLAT :

(From an "agency" Original allotment order)

From an individual : original title deed (for verification and return) agreement with the Seller nonencumbrance certificate.

Certificate from appropriate authority that the House/Flat is a new and unlied one furnishing the number and date of plan approval. Commencement and Completion of the house/flat tax bills and receipts.

3. गृह निर्माण हेतु :-

(मूल हक विलेख) सत्यापन और वापसी हेतु, अनाधिकारी प्रमाणपत्र निर्माण की अनुमानित लागत, अनुमोदित प्लाट टिप्पणी : दूसरी और उसके बाद की किस्तों का दावा करते समय आयुक्त द्वारा अग्रिम स्वीकृत पत्र में अपेक्षित घोषणा प्रमाणपत्र आवेदन पत्र सहित भेजा जाना चाहिए ।

उपरोक्त 1 से 3 तक में उल्लिखित एजेन्सी से अभिप्राय है, केन्द्रीय/राज्य सरकार, सहकारी समिति न्यास स्थानीय संस्था या आवास वितनिगम/एजेन्सी द्वारा निष्पादन करने की अवस्था में राशि सीधी सम्बन्धित एजेन्सी को केवल पेईज अकाउन्ट चैक द्वारा अदा की जायेगी ।

CONSTRUCTION OF A HOUSE

(Original title deed) (for verification and return)

Non-encumbrance certificate estimate cost of Construction, Approval plan.

Note :- While claiming the Second and Subsequent, instalments, the declaration, Certificate as required by the Commissioner in his, letter Sanctioning the advance should be Submitted along with the application.

"Agency" referred to in 1 to 3 above meen, Central/State Government a Co-operative Society, an institute on a Trust, a local body or a Housing Finance Corporation in Case of Transactions through an agency the Payment will be made only by Account Payee Cheque, direct to the "Agency" Concerned.

4. सदस्य/स्पाउस (पति या पत्नी) का मकान होने पर अतिरिक्त निर्माण कार्य/परिवर्तन/सुधार के लिए :-

(उपयुक्त प्राधिकरण का अनुमोदन, लागत मकान का मूल हक विलेख (सत्यापन हेतु) अनाधिकारी प्रमाणपत्र, उपयुक्त प्राधिकरण प्रमाणपत्र जिसमें मकान समापन की तिथि दी हो ।

ADDITIONS, ALTERATION OR IMPROVEMENT TO THE HOUSE OWNED BY MEMBER OR SPOUSE :

(Approval of the appropriate authority, estimate of the work original title deed of the House (for verification)
Non-encumbrance Certificate from the appropriate authority specifying the date of Completion of the house)

राज्य सरकार आवास बोर्ड नगर निगम या दिल्ली विकास प्राधिकरण जैसी संस्था को गृह ऋण अदा करने पर (ऋण प्राप्तकर्ता प्राधिकरण से प्रमाणपत्र जिसमें ऋण तथा बकाया राशि का विवरण हो)

REPAYMENT OF (HOUSING) LOAN STATE GOVT. HOUSING BOARD, MUNICIPAL CORPORATION OR A BODY SIMILAR TO DELHI DEVELOPMENT AUTHORITY. (A Certificate from the lending authority furnishing the details of loan and outstanding amount)

फैक्टरी/स्थापना के बन्द होने/तालाबन्दी होने पर हड़ताल के अतिरिक्त कारण हेतु ।

(अगले पृष्ठ पर दिया गया "क" प्रमाण पत्र प्रस्तुत करें)

CLOSURE LOCKOUT OF THE FACTORY ESTABLISHMENT FOR REASONS OTHER THAN STRIKE :

(Furnish the Certificate "A" given at page-3)

(दो महीने तक का वेतन न मिलने पर – (अगले पृष्ठ पर दिया गया "ख" प्रमाण पत्र प्रस्तुत करें)

NON RECEIPTS ON WAGES FOR-2 MONTHS : (Furnish Certificate "B" given at page-3)

परिवार के सदस्य/सदस्यों की बीमारी पर –(अगले पृष्ठ पर दिया गया "ग" प्रमाण पत्र प्रस्तुत करें)

ILLNESS OF MEMBER/FAMILY MEMBER : (Furnish Certificate "C" given at Page-3)

सदस्य की स्वयं/पुत्र/पुत्री/बहन/भाई की शादी के लिए ।

MARRIAGE OF SELF/SON/DAUGHTER/SISTER/BROTHER :

पुत्र/पुत्री की हाई स्कूल के पश्चात पढ़ाई के लिए ।

POST MATRICULATION EDUCATION OF SON/DAUGHTER : (Certificate from the institution regarding the Course of Study and anticipated expenditure.

असामान्य स्थितियों में जैसे बाढ़/दंगे/भूकम्प में सदस्यों की सम्पत्ति का नुकसान होने पर अगले पृष्ठ 4 पर दिया गया "घ" प्रमाणपत्र प्रस्तुत करें ।

DAMAGE TO THE PROPERTY DUE TO NATURAL CALAMITY/FLOOD/RIOT/EARTH QUAKE :

(Furnish the Certificate "D" given at Para-4)

बिजली की कटौती के कारण सदस्यों पर उनका प्रभाव पड़ने पर । (अगले पृष्ठ 4 पर दिया गया "ड़")

EFFECTED BY CUT OF ELECTRICITY (Furnish the Certificate "E" given at Para-4)

शारीरिक विकलांग सदस्यों के लिए उपस्कर खरीदने हेतु (अगले पृष्ठ 4 पर दिया गया "च" प्रमाण पत्र प्रस्तुत करें)

PURCHASE OF EQUIPMENT FOR PHYSICALLY HANDICAPPED MEMBER : (Furnish the Certificate "F" given at Para-4)

टिप्पणी : 1) ऐसे दस्तावेज प्रमाण इत्यादि जो स्वीकृति प्राधिकरण को अपेक्षित हों भी भेजे जायें ।

NOTE : i) Such other documents, Certificate etc. as may be required by the sanctioning authority are also required to be furnished.

2) यदि एक महीने के अन्दर कोई सूचना प्राप्त न हो तो स्थापना के माध्यम से क्षेत्रीय भविष्य निधि आयुक्त/प्रभारी उपक्षेत्रीय कार्यालय को लिखें ।

ii) In case no intimation is received within one month please write to R. P. F. C. / Officer in charge of Sub-Regional Office. THROUGH THE ESTABLISHMENT.

3) यदि उपरोक्त क्रम संख्या 1 से 3 के प्रयोजन से प्रदान की गई राशि का दुरुपयोग किया गया तो उस अग्रिम राशि को दण्ड ब्याज सहित वसूल किया जाएगा और इस अग्रिम की तिथि से तीन वर्ष तक सम्बन्धित अनुच्छेद के अन्तर्गत अग्रिम राशि प्रदान नहीं की जाएगी ।

iii) "In case the advance granted for the purpose as at Sl. No. 1 to 3 above is misused the amount of the advance granted will be recovered with penal interest and no further advance under the paragraph shall be granted for a period of three years from the date of grant of said advance.

4) शादी के लिए प्रदान की गई अग्रिम राशि का दुरुपयोग किए जाने के मामले में दण्डिक ब्याज सहित राशि वसूल की जायेगी ।

iv) In case of misuse of the advance granted for marriage the amount of advance will be recovered with penal interest.

प्रकारणयज्ञ – (देखें अनुदेश क्रम संख्या-6)

प्रमाणित किया जाता है कि श्री/श्रीमति..... सदस्य की स्थापना

बन्द होने/स्थापना में तालाबन्दी होने की अवधि के लिए कोई मुआवजा नहीं दिया गया ।

CERTIFICATE - A (REFER-INSTRUCTIONS SL. NO. 6)

Certified that No Compensation was paid to the member Sh./Smt. for the period of Lock out/Closure.

नियोक्ता/प्राधिकृत अधिकारी के हस्ताक्षर
तिथि मोहर/सील सहित
Signature of the Employer/Authorised Official
With date & seal

प्रमाणपत्र-ख (देखें अनुदेश क्रम सं०-7)
Certificate-B (Refer Instructions Sl. No. 7)

प्रमाणित किया जाता है कि श्री/श्रीमति सदस्य ने दो माह या अधिक समय से लगातार वेतन नहीं प्राप्त किया अर्थात् से तक
Certified that the member Sh. Smt. has not received his wages for a Continuous period of 2 months or more i.e. from to

नियोक्ता/प्राधिकृत अधिकारी के हस्ताक्षर
तिथि मोहर/सील सहित
Signature of the Employer/Authorised Official
with date & seal

प्रमाणपत्र-ग (देखें अनुदेश क्रम संख्या 8)
Certificate-C (Refer Instructions Sr. No. 8)

- i) प्रमाणित किया जाता है कि श्री/श्रीमति सदस्य को से अवधि की छुट्टी दी गई है/थी ।
- ii) सदस्य को कर्मचारी राज्य बीमा योजना की सुविधाएँ यथात में उपलब्ध नहीं हैं । सदस्य कर्मचारी राज्य बीमा योजना के अन्तर्गत मिलने वाले नकद लाभों के लिए योग्य नहीं रहा । (कर्मचारी राज्य बीमा का प्रमाणपत्र सलंगन है)
Certified (i) The member Sh./Smt. has/had been granted leave for a period of from to
(ii) The E. S. I. facilities/Cash benefits are not actually to the member/the member has ceased to be eligible for cash benefits under E. S. I. (Certificate from E. S. I. enclosed)

नियोक्ता/प्राधिकृत अधिकारी के हस्ताक्षर तिथि मोहर/सील सहित
Signature of Employer/authorised official with dated seal

चिकित्सा प्रमाणपत्र जारी किया जाए
Medical Certificate to be issued

- i) बृहत शल्य क्रिया या जहां एक या एक से अधिक मास चिकित्सालय अन्तर्गत उपचार जरुरी हो गया है । या/सरकारी/कर्मचारी राज्य बीमा/प्राईवेट चिकित्सालय के डाक्टर द्वारा चिकित्सा प्रमाणपत्र जारी किया जाये ।
- i) In case of major Surgical operation or with the Hospitalisation for one month or more had or has become necessary the Doctor of the Govt. E. S. I./Private Hospital should issue A Medical Certificate.
- ii) क्षय/कुष्ठ/पक्षाघात/कैंसर के इलाज का प्रमाणपत्र, सरकारी प्राईवेट हस्पताल/कर्मचारी राज्य बीमा/आर.एम.पी. द्वारा जारी किया जावे ।
- ii) In case of Treatment of T. B., Laprosey, Paralysis or Cancer By a Doctor of Govt./Private Hospital E.S.I./or By a Regd. Medical Practitioner.
- iii) हृदय रोग अथवा मानसिक अव्यवस्था पर विशेषज्ञ द्वारा ।
- iii) In case of Treatment of heart ailment or mental dearngment : By a specialists Doctor.
- प्रमाणित किया जाता है कि श्री/श्रीमति/कुमारी
सुपुत्र/सुपुत्री
- i) क्षय/कुष्ठ/पक्षाघात/कैंसर/मानसिक अव्यवस्था/हृदय रोग से पीड़ित है ।
- ii) से पीड़ित है जिसके लिए बृहत शल्यक्रिया और चिकित्सालय अन्तर्गत से तक दिनों की अवधि के लिए आवश्यक हो गया है/था ।
- iii) से पीड़ित है और चिकित्सालय अवधि के लिये आवश्यक है ।

- Certificate that Sh./Smt./Kumar S/o, W/o, D/o
- i) is suffering from T.B./Leprosy/Paralysis/Cancer/Mental Dearrangement/Heart ailment.
- ii) is suffering from..... for which a major surgical operation and
(disease)
hospitalisation for a period of days from to and
or he has become Necessary.
- iii) us suffering from and hospitalisation for a period of
days from to had or has become Necessary.

यदि लागू न हो तो काट दिया जाए ।
Delete if not applicable

डाक्टर के हस्ताक्षर मोहर सहित
Signature of Doctor with dated Seal

प्रमाणपत्र-घ (देखें अनुदेश क्रम सं०-ii) Certificate -D (Refer Instructions Sl. No. ii)

प्रमाणित किया जाता है कि श्री की चल अचल सम्पत्ति नाम
..... स्थान का नाम को के कारण दिनांक
..... को नुकसान पहुँचा है ।

प्रकोप के कारण सम्पत्ति का रुपये का अनुमानित हुआ है ।
राज्य सरकार ने घोषित किया है कि प्रकोप का आम जनता पर प्रभाव पड़ा है, जहां सदस्य की सम्पत्ति है/थी (देखिए अधि सूचना/प्रेस
विज्ञापित सं० और तारीख

Certified that the movable/immovable proerty of Sh.
Viz situated has been damaged due to
..... on Date] The estimated loss of property due to
calamity is valued at Rs. The State Govt. has declared that Calamity has
effected the general public in the area in which the property of the member is/was located vide Notification/Press
release No. and date

नियोक्ता/राज्य अधिकारी/राजपत्रित अधिकारी/संसद/विधान सभा सदस्य/केन्द्रीय
न्यासी बोर्ड का सदस्य के हस्ताक्षर तिथि मोहर/सील सहित
Signature of Employer/Revenue official/Gazetted officer/M.L.A./M.P./Member
of C. B. T. Regional Committee with Seal and date

प्रमाणपत्र (देखें अनुदेश क्रम संख्या-12)

Certified "E" [Refer instructions Sl. No.-12]

प्रमाणित किया जाता है कि श्री/श्रीमति को पावरकट के कारण एक चौथा या अधिक मजदूरी
कम दी गई ।

Certified that the fall in wages amounting to 25% more than 25% of the wages in respect
of Sh./Smt. is due to power cut.

नियोक्ता/प्राधिकृत अधिकारी के हस्ताक्षर तिथि मोहर/सील सहित
Signature of Employer/authorised official with dated seal

प्रमाणपत्र-च (देखें अनुदेश क्रम संख्या-13)

Certified "F" [Refer instructions Sl. No.-13]

प्रमाणित किया जाता है कि श्री/श्रीमति
सुपुत्र/सुपुत्री/पत्नी शारीरिक रूप से विकलांग है ।

नाम (विकलांग की प्रकृति) और रुपये के लगभग के उपस्कर
विकलांगपन को कम करने के लिए चाहिए ।

Medical Certificate from a Competent Medical Practitioner :

Certified that Sh./Smt./Kumari S/o / W/o / D/o is
physically handicapped Viz. Costing about Rs. to
minimise the hardship on account of handicap.

डाक्टर के हस्ताक्षर तिथि मोहर सील सहित
Signature of Doctor with Date and Seal

Mobile Number :

(कार्यालय प्रयोग हेतु)

For Office use only

कार्यालय की मोहर तथा

पंजीकरण संख्या

Dated Office Seal and

Registration No.

कर्मचारी भविष्य निधि योजना, 1952

EMPLOYEES' PROVIDENT FUND SCHEME, 1952

फार्म संख्या-31

FORM NO. - 31

निधि से अग्रिम हेतु प्रार्थना पत्र

कृपया अनुदेश देखें

Application for Advance From the Fund

(Refer : **INSTRUCTIONS**)

अग्रिम लेने का
प्रयोजन
Purpose for which
advance is required

अपेक्षित अग्रिम
धन राशि रु०
शब्दों में

Amount of Advance required
Rs.
in words

1. पूरा नाम (स्पष्ट अक्षरों में)

Name in full
(in block letters)

2. पिता का नाम/पति का नाम

Father's/Husband's Name

3. फैक्टरी/स्थापना का नाम व पता

जिसमें सदस्य नियुक्त था

Name of the Factory Establishment
in which employed and Address

4. भविष्य निधि खाता संख्या

Provident Fund Account No.

5. मासिक मूल वेतन तथा मंहगाई भत्ता

Monthly basic wages and D. A.

मूल+वेतन भत्ता=योग

Basic + D.A. = Total

6. सदस्य के पत्र व्यवहार का पूरा पता जिस पर

भुगतान सूचना भेजी जाये

Full Postal address of the member
to which Payment/intimation to
be sent

पिन

Pin

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

कृपूर
P.T.C

7. भुगतान की विधि :

Mode of Remittance

(क) एजेन्सी के माध्यम के स्थान/मकान/प्लाट/खरीदने निर्माण हेतु या मकान ऋण वापिस करने के लिए (1) बताइए बैंक किस पक्ष में होना चाहिए और (2) पूरा पता

(a) In case of Advance for purpose of Site/House/Flat or Construction through an "agency" 'or' Repayment of housing loan, indicate (i) in whose favour the cheque is to be drawn, and (ii) Full

Address

दूसरे मामलों में निम्नलिखित में से किसी एक पर कोष्ठक में टिक ✓ लगाकर

In other Cases put a tick ✓ against any one of the following :-

(क) आदाता खाते का बैंक, नियोक्ता के माध्यम से (मदद सं०-3 में दिये गये पते पर)

(a) ★By Account Payee Cheque through the employer (to the address given against Serial No. 3)

(ख) बैंक खाता सं० में जमा करवाकर बैंक का नाम

स्थान

(पूरा पता)

(c) ★By deposit in Bank Account No.

.....

..... Located at

(Name of the Bank)

(Full Postal Address)

(घ) मेरे खर्च पर मनीआर्डर द्वारा मदद संख्या-6 में दिये गये पते पर

(d) ★By money order as my cost (To the Address given Sl. 6)

★ मैं घोषित करता हूँ कि अग्रिम मुझे स्वयं को पुत्र/पुत्री/भाई/बहन

श्री/कुमारी

(नाम)

आयु की दिनांक को स्थान

..... पता

होने वाली शादी के लिए अपेक्षित है ।

I declare that advance is required to meet the expenses in Connection with my marriage/marriage of my Son/ Daughter/Brother/Sister

Sh./Kumari Aged

(Name)

to be Celebrated on at

(dated)

(Address)

मैं घोषित करता हूँ कि उपरोक्त विवरण मेरी जानकारी में सत्य है और मैं योजना के अधीन अग्रिम देने की शर्तों का पालन करूँगा । मेरे आवेदन पत्र के साथ प्रमाण पत्र/दस्तावेज संलग्न हैं ।

I declare that the above particulars are true to the best of my knowledge and I will abide by the conditions governing the grant of advance under the Scheme. Certificate/documents in support of my application is/are furnished enclosed.

स्थान
Station

दिनांक
Date

सदस्य के हस्ताक्षर अथवा दायें/वायें हाथ
के अंगूठे का निशान
Signature/Left/Right Hand thumb
impression of the member

यदि अपेक्षित अग्रिम शादी के लिए न हो तो काट दें ।
Delete if the Advance applied if not for marriage.

अग्रिम प्राप्ति रसीद
ADVANCE STAMPED RECEIPT

केवल उपरोक्त 7 (क) या (ख) (ग) की दशा में किया जायेगा ।

[To be furnished with reference to 7(a) or (b) or (c) above only]

अपने भविष्य निधि खाते के अग्रिम पर क्षेत्रीय निधि आयुक्त, फरीदाबाद/प्रभारी उपक्षेत्रीय

कार्यालय से रुपये

शब्दों में प्राप्त हुए ।

Received a sum of Rs. [Rupees.

.....] from Regional Provident Fund Commissioner, Faridabad
Officer incharge of sub Regional Office, Employees Provident' Fund Account maintained by him.

1.00 रुपये की
रसीद टिकट
लगाइए
Affix 1.00 Rupee
Revenue Stamp

★ कर्मचारी भविष्य निधि
कार्यालय द्वारा भेजने के लिए
★ To be filled in by the
E. P. F. Office

सदस्य के हस्ताक्षर अथवा बाएं/दाएं हाथ के
अंगूठे का निशान
Signature or left/right hand
thumb impression of the member

(नियोक्ता द्वारा भरने के लिए)

[TO BE FURNISHED BY THE EMPLOYER)

फैक्टरी/स्थापना के बन्द/तालाबन्दी के दौरान किसी राजपत्रित अधिकारी या मुख्य कार्यकारो/स्थानीय प्राधिकरण के
अध्यक्ष या संसद सदस्य विधान सभा सदस्य/केन्द्रीय न्यासी मण्डल/क्षेत्रीय समिति के सदस्य कर्मचारी भविष्य निधि)

[During Closure/Lock out of the factory/establishment by any Gazetted Officer or the Chief Executive/Head
of Local authority of M. P. or M. L. A. or member of C. B. T./Regional Committee E. P. F.

प्रमाणित किया जाता है कि सदस्य ने मेरी उपस्थिति में वस्तु को पढ़ने, मेरे द्वारा समझाने के उपरान्त प्रार्थनापत्र पर
हस्ताक्षर किए हैं और प्रार्थनापत्र में उल्लिखित जानकारी सही है अपेक्षित प्रमाणपत्र संलग्न है ।

Certified that the appliation has been signed by the member in my presence after He/She had read the
Contents/the contents have been explained to him/her by me and that the information given in the application is
correct. Required Certificate (s) is/are enclosed.

दिनांक/Date

फैक्टरी/स्थापनाधिकारी के हस्ताक्षर
पदनाम, मोहर सहित

Designation of the Signing Official
with stamp of the factory/Establishment

अनुलग्नक

Encls :

फैक्टरी, स्थापना के नियोक्ता या प्राधिकृत
अधिकारी के हस्ताक्षर

Signature of the Employer or an
Authorised Official of the
Factory/Establishment

भविष्य निधि आयुक्त कार्यालय के प्रयोग के लिए
FOR USE IN PROVIDENT FUND COMMISSIONER'S OFFICE

अनुभाग
Section

खाता संख्या
Account No.

पैरा 68 के अधीन प्राधिकृत अग्रिम की अदायगी हेतु
AUTHORITY FOR PAYMENT OF ADVANCE UNDER PARA-68

रुपये के अधीन
Under Rs.

रुपये के भुगतान के लिए पास किया
Passed for payment for Rs.

(शब्दों में)
in words

भुगतान की विधि : संदर्भ क्रम संख्या-7 ()
Mode of Remittance : Refer Sl. No. 7 ()

मनीआर्डर कमीशन (यदि कोई हो)
M. O. Commission (if any)

भुगतान की जाने वाली निवल राशि
Net amount to be paid by M. O.

लिपिक
CLERK

मुख्य लिपिक
HEAD CLERK

लेखा अधिकारी
ACCOUNTS OFFICER

भुगतान मद संख्या
P. I. No.

स्क्रोल नं०
Scroll No.

पी. सी. से. ए. ओ. तक
P. C. To A. O.

(रोकड़ अनुभाग के प्रयोग के लिए)
(FOR USE IN CASH SECTION)

चैक संख्या
Paid by Cheque No.

दिनांक
Dated

रोकड़ बही बैंक खाता संख्या-3 मद नाम संख्या द्वारा दिया गया
Vide Cash book (Bank) Account No.-3 Debit item No.

लिपिक
CLERK

मुख्य लिपिक
HEAD CLERK

सं. आ. / क्षे. आ.
A. C. / R. C.

अभियुक्तियाँ
REMARKS